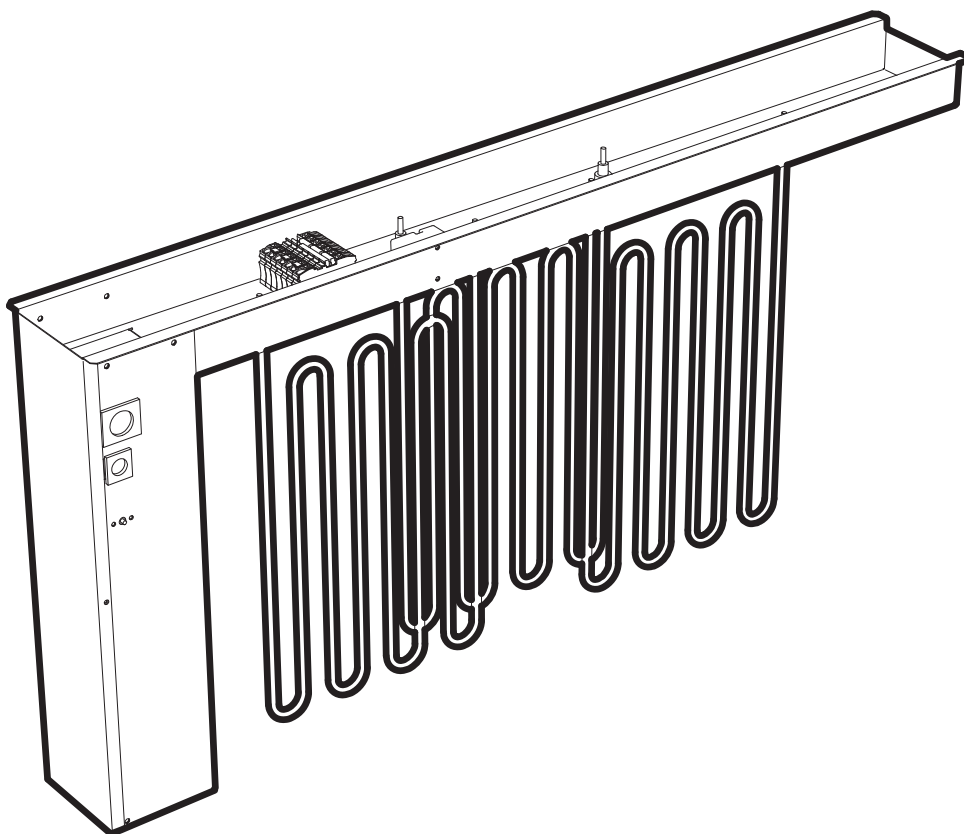


112364-08
2019-04

Albatros

- Ⓝ Elektrisk batteri
- Ⓢ Elektrisk batteri
- ⓓK Elektrisk batteri
- ⓈF Sähköpatteri
- ⓔ Electrical battery



- Ⓝ Monteringsveiledning
- Ⓢ Monteringsanvisning
- ⓓK Monteringsvejledning
- ⓈF Asennusohje
- ⓔ Installation Instructions



Før man foretar service eller vedlikehold inkludert rengjøring, må aggregatet gjøres strømløst.

(N)

1. Skru av aggregatet i følgende meny på håndterminalen:
"Hovedmeny / Enhet / Driftsmodus / Manuell styring" – velg AV.
2. Vent i 3 minutter.
3. Skru av allpolig bryter

- Alle elektriske arbeider må utføres av en autorisert elektriker



Innan man utför service eller underhåll måste strömmen till aggregatet stängas av.

(S)

1. Slå av aggregatet i följande meny på handterminalen:
"Huvudmeny/Aggregat/ Driftsfunktioner/Manuell styrning" – välj AV.
2. Vänta i 3 minuter.
3. Slå av allpolig brytare.

- Alla elarbeten måste utföras av en auktoriserad elektriker.



Før service eller vedligeholdelse skal aggregatet gøres spændingsløst.

(DK)

1. Slå aggregatet af i følgende menu på håndterminalen:
"Hovedmenu / Aggregat / Driftsfunktioner / Manuel styring" – vælg FRA.
2. Vent i 3 minutter.
3. Slå den flerpoledede afbryder af.

- Alt el-arbejde skal udføres af en autoriseret elektriker.



Ennen huollon tai kunnossapidon aloittamista laitteesta on katkaistava virta.

(SF)

1. Kytke laite pois päältä seuraavasta käsipäänteen valikosta:
"Päävalikko/Kone/
Käyttötoiminnot/käsiohjaus"
– valitse POIS.
2. Odota 3 minuuttia.
3. Kytke moninapainen katkaisin pois päältä.

- Sähkötyöt saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.



All electrical power to the unit must be shut off before carrying out service or maintenance.

(E)

1. Switch off the unit in the following menu on the handheld terminal:
"Main index / Unit / Operating mode / Manual operation"
– select OFF.
2. Wait 3 minutes.
3. Switch off the all-pole switch.

- All electrical work must be performed by an authorised electrician.

N

For mer informasjon om produktet, se følgende dokumenter:

- 113639 Montering og vedlikehold S10R
- 113346 Montering og vedlikehold S15R
- 112862 Montering og vedlikehold S20R
- 113342 Montering og vedlikehold S32R
- 113024 Montering og vedlikehold L14R
- 113345 Montering og vedlikehold L20R
- 113344 Montering og vedlikehold L26R
- 113343 Montering og vedlikehold L32R
- 112140 Automatikkveiledning
- 112373 Elskjema S10R/S15R/S20R/S32R
- 113063 Elskjema L14R/L20R/L26R/L32R

**Våre produkter er i kontinuerlig utvikling og vi forbeholder oss derfor retten til endringer.
Vi tar også forbehold om eventuelle trykkfeil som måtte oppstå.**

S

Se följande dokument för mer information om produkten:

- 113639 Montering och underhåll S10R
- 113346 Montering och underhåll S15R
- 112862 Montering och underhåll S20R
- 113342 Montering och underhåll S32R
- 113024 Montering och underhåll L14R
- 113345 Montering och underhåll L20R
- 113344 Montering och underhåll L26R
- 113343 Montering och underhåll L32 R
- 112140 Automatikvægledning
- 112373 Elschema S10R/S15R/S20R/S32R
- 113063 Elschema L14R/S20R

**Våra produkter utvecklas ständigt och vi förbehåller oss därför rätten till ändringar.
Vi tar inte heller ansvar för eventuella tryckfel som kan uppstå.**

DK

Læs mere om produktet i følgende dokumenter:

- 113639 Installation og vedligeholdelse S10R
- 113346 Installation og vedligeholdelse S15R
- 112862 Installation og vedligeholdelse S20R
- 113342 Installation og vedligeholdelse S32R
- 113024 Installation og vedligeholdelse L14R
- 113345 Installation og vedligeholdelse L20R
- 113344 Installation og vedligeholdelse L26R
- 113343 Installation og vedligeholdelse L32R
- 112140 Automatikvejledning
- 112373 Elskema S10R/S15R/S20R/S32R
- 113063 Elskema L14R/L32R

**Vores produkter udvikles løbende, og vi forbeholder os derfor retten til ændringer.
Vi tager ligeledes forbehold for eventuelle trykfejl, som måtte forekomme.**

SF

Lisätietoja tuotteesta, katso seuraavat asiakirjat:

- 113639 Asennus ja huolto S10R
- 113346 Asennus ja huolto S15R
- 112862 Asennus ja huolto S20R
- 113342 Asennus ja huolto S32R
- 113024 Asennus ja huolto L14R
- 113345 Asennus ja huolto L20R
- 113344 Asennus ja huolto L26R
- 113343 Asennus ja huolto L32R
- 112140 Automatiikkaopas
- 112373 Sähkökaavio S10R/S15R/S20R/S32R
- 113063 Sähkökaavio L14R/L32R

**Tuotteitamme kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeudet muutoksiin.
Emme myöskään vastaa mahdollisista painovirheistä.**

E

Refer to the following documents for more information on the product:

- 113639 Installation and maintenance S10R
- 113346 Installation and maintenance S15R
- 112862 Installation and maintenance S20R
- 113342 Installation and maintenance S32
- 113024 Installation and maintenance L14R
- 113345 Installation and maintenance L20R
- 113344 Installation and maintenance L26R
- 113343 Installation and maintenance L32R
- 112140 Automatic control manual
- 112373 Wiring diagram S10R/S15R/S20R/S32R
- 113063 Wiring diagram L14R/L32R

**Our products are subject to continuous development and we therefore reserve the right to make changes.
We also disclaim liability for any printing errors that may occur.**

N

Innhold

1. Merkeeffekt	6
2. Aggregat uten automatikk	6
3. Illustrasjoner	8
4. Hovedtilkobling	9
5. Montering av elektrisk batteri	10
6. S10R / S15R / S20R / S32 R	11
7. L14R / L20R/ L26R/ L32R	15

S

Innehåll

1. Märkeffekt	6
2. Aggregat utan automatik	6
3. Illustrationer	8
4. Hovudanslutning	9
5. Montering av elektriskt batteri	10
6. S10R / S15R / S20R / S32 R	11
7. L14R / L20R/ L26R/ L32R	15

DK

Indhold

1. Mærkeeffekt	6
2. Aggregat uden styresystem	6
3. Illustrationer	8
4. Hovedtilkobling	9
5. Montering af elektrisk varmeplade	10
6. S10R / S15R / S20R / S32 R	11
7. L14R / L20R/ L26R/ L32R	15

SF

Contents

1. Nimellisteho	6
2. Yksikköä ilman ohjausjärjestelmä	6
3. Kuvien	8
4. Pääliitäntä	9
5. Sähköpatterin asentaminen	10
6. S10R / S15R / S20R / S32 R	11
7. L14R / L20R/ L26R/ L32R	15

E

Contents

1. Rated power	6
2. Units without control system	6
3. Illustrations	8
4. Main connection	9
5. Installing an electric battery	10
6. S10R / S15R / S20R / S32 R	11
7. L14R / L20R/ L26R/ L32R	15

- N** 1. **Merkeeffekt**
- S** 1. **Märkeffekt**
- DK** 1. **Mærkeeffekt**
- SF** 1. **Nimellisteho**
- E** 1. **Rated power**

S10	2500 W
S15/L14	4500 W
S20/L20	5500 W
L26	7500 W
S32/L32	9000 W

- N** 2. **Aggregat uten automatikk**
- S** 2. **Aggregat utan automatik**
- DK** 2. **Aggregat uden styresystem**
- SF** 2. **Yksikköä ilman ohjausjärjestelmä**
- E** 2. **Units without control system**

N

Merk at videre i dette dokumentet henvises det til elskjema og annen dokumentasjon som er utarbeidet for aggregater med automatikk. Skissene er av aggregater med tilkoblet automatikk.

Vennligst se følgende dokument for ytterligere informasjon:
114038 - Aggregater uten automatikk - Installasjon

Elskjema til aggregater uten automatikk:
114048: S10R, S15R, S20R, S32R
114049: L14R, L20R, L26R, L32R

114051: S50R/L50R 230V
114050: S50R/L50R 400V

S

Notera att det fortsättningsvis i detta dokument hänvisas till elschema och annan dokumentation som är framtagen för aggregat med automatik. Skisser är av aggregat med tillkopplad automatik.

Vänligen se följande dokument för mer information.
114038 - Aggregat utan automatik - Installation

Elschema till aggregat utan automatik:
114048: S10R, S15R, S20R, S32R
114049: L14R, L20R, L26R, L32R

114051: S50R/L50R 230V
114050: S50R/L50R 400V

DK

Bemærk, at videre i dette dokument henvises til elskema og anden dokumentation, der er udarbejdet for enheder med styresystem. Illustrationerne er af enheder med tilsluttet kontrolsystem.

Se venligst følgende dokument for yderligere information:

114038 - Enheder uden styresystem - Installering

Elskema for enheder uden styresystem:

114048: S10R, S15R, S20R, S32R

114049: L14R, L20R, L26R, L32R

114051: S50R, L50R 230V

114050: S50R, L50R 400V

SF

Huomaa, että myöhemmin tässä asiakirjassa viitataan kytkentäkaaviota ja muut asiakirjat valmistellaan yksiköihin valvontajärjestelmä. Kuvissa yksiköitä liitetyn valvontajärjestelmä.

Lue seuraava asiakirja lisätietoja:

114038 - Yksiköt ilman ohjausjärjestelmä - Asennus

Liitäntäkaaviosta laitteille ilman ohjausjärjestelmä:

114048: S10R, S15R, S20R, S32R

114049: L14R, L20R, L26R, L32R

114051: S50R, L50R 230V

114050: S50R, L50R 400V

E

Note that further in this document we refer to the wiring diagram and other documentation prepared for units with control system. The illustrations are of units with connected control system.

Please see the following document for further information:

114038 - Units without control system - Installation

Wiring diagram for units without control system:

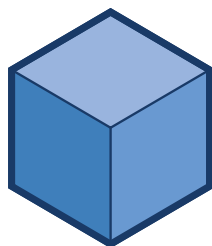
114048: S10R, S15R, S20R, S32R

114049: L14R, L20R, L26R, L32R

114051: S50R, L50R 230V

114050: S50R, L50R 400V

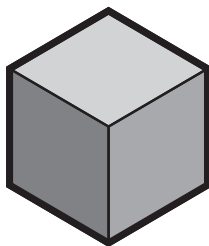
- N** 3. Illustrasjoner
- S** 3. Illustrationer
- DK** 3. Illustrationer
- SF** 3. Kuvien
- E** 3. Illustrations



N

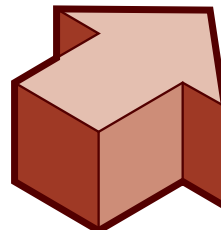
Blå objekter

Objekter som skal monteres, flyttes eller justeres direkte.



Grå objekter

Objekter som må tas hensyn til eller blir berørt i den beskrevne operasjonen.



Røde piler

Bevegelsesretning eller viktige detaljer.

S

Blå objekt

Objekt som ska monteras, flyttas eller justeras direkt.

Grå objekt

Objekt som man måste ta hänsyn till eller som behandlas i den beskrivna operationen.

Röda pilar

Rörelseriktning eller viktiga detaljer.

DK

Blå objekter

Objekter, der skal monteres, flyttes eller justeres direkte.

Grå objekter

Objekter, der skal tages hensyn til eller berøres i den beskrevne operation.

Røde pile

Bevægelsesretning eller vigtige detaljer.

SF

Sininen objekti

Objekti, joka voidaan asentaa, siirtää tai säätää suoraan.

Harmaa objekti

Objekti, joka on otettava huomioon tai jota käsitellään kuvatussa toiminnossa.

Punaiset nuolet

Osoittavat liikesuuntaa tai tärkeitä yksityiskohtia.

E

Blue objects

Objects which are to be fitted, moved or adjusted directly.

Grey objects

Objects which must be taken into consideration or are affected by the described operation.

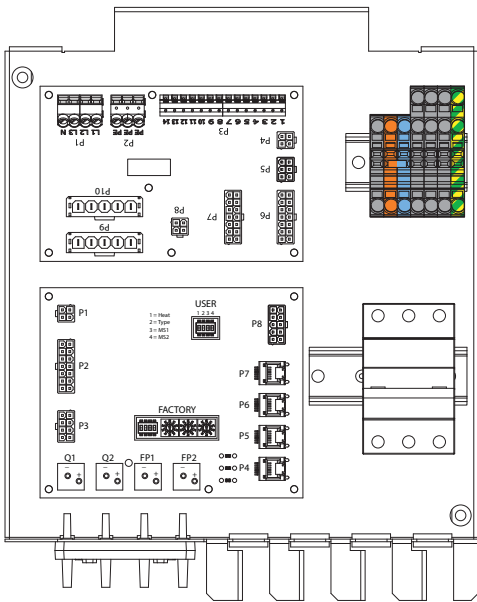
Red arrows

Direction of motion or important details.

- | | | |
|-----------|-----------|------------------------|
| N | 4. | Hovedtilkobling |
| S | 4. | Hovudanslutning |
| DK | 4. | Hovedtilkobling |
| SF | 4. | Pääliitäntä |
| E | 4. | Main connection |

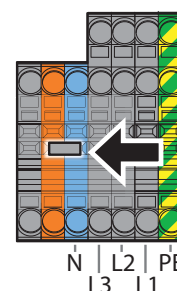
- N** 3N~400V er standard. Aggregatet kan bygges om til 3~230V.
- S** 3 N~400 V är standard. Aggregatet kan byggas om till 3~230 V. Detta gäller endast i Norge.
- DK** 3 N~400 V er standard. Aggregatet kan bygges om til 3~230 V. Dette gælder kun i Norge.

- SF** 3 N~400 V on vakiona. Laite voidaan muuttaa 3~230 V:n jännitteelle. Tämä koskee vain Norjassa.
- E** 3N~400V is standard. The unit can be converted to 3~230V. This is only applicable in Norway.



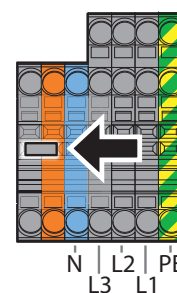
3N~400V

Kamlasken sitter på blå og oransje rekkeklemme.



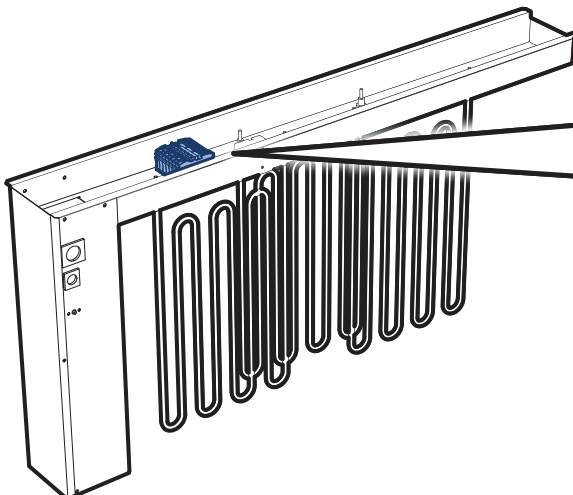
3~230V

Flytt kamasken til oransje og grå rekkelemme, som vist. Sett på **blå etikett** over rød etikett på elbrett.

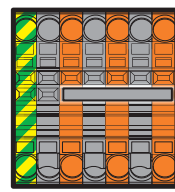


- N** 5. Montering av elektrisk batteri
- S** 5. Montering av elektriskt batteri
- DK** 5. Montering af elektrisk varmeflade
- SF** 5. Sähköpatterin asentaminen
- E** 5. Installing an electric battery

N

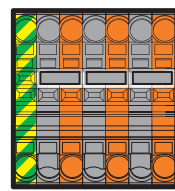


3N~400V
Monter medfølgende lang kamlask som vist.



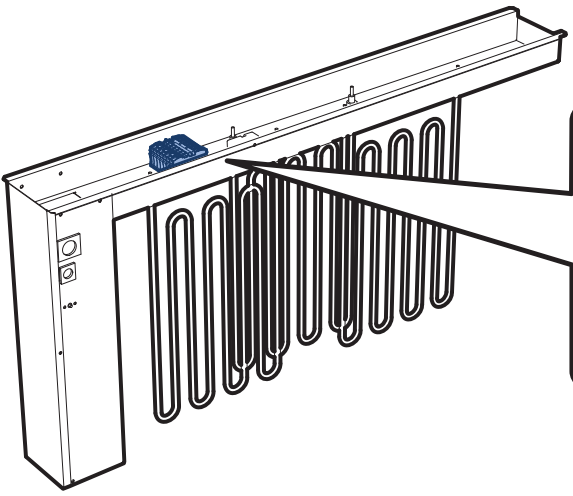
PE L1 L2 L3

3~230V
Monter de tre medfølgende kamlaskene som vist.



PE L1 L2 L3

S DK SF E

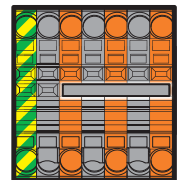


S
3N~400 V
Montera medföljande långa kamkil enligt bilden.

DK
3 N~400 V
Monter medfølgende lang kamlask som vist.

SF
3N~400 V
Asenna mukana tuleva pitkä kampsokka kuvan mukaisesti.

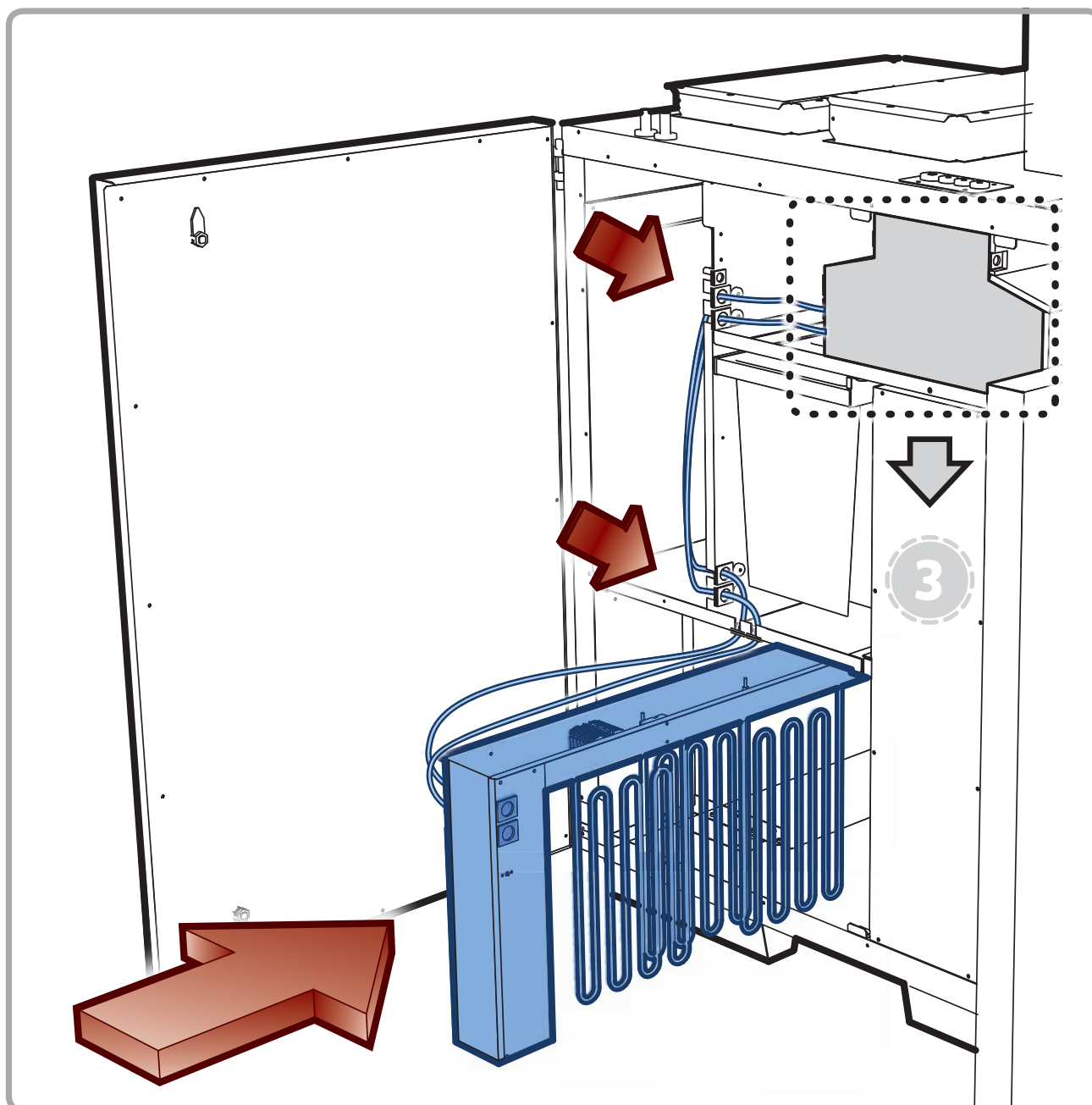
E
3N~400V
Fit the supplied long cam clip as shown.



PE L1 L2 L3

6. S10R / S15R / S20R / S32 R

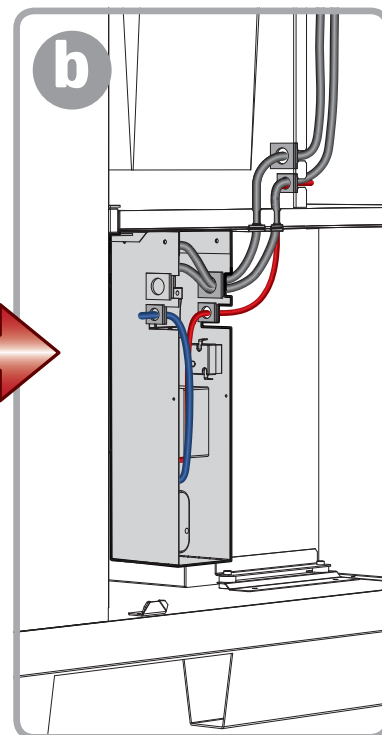
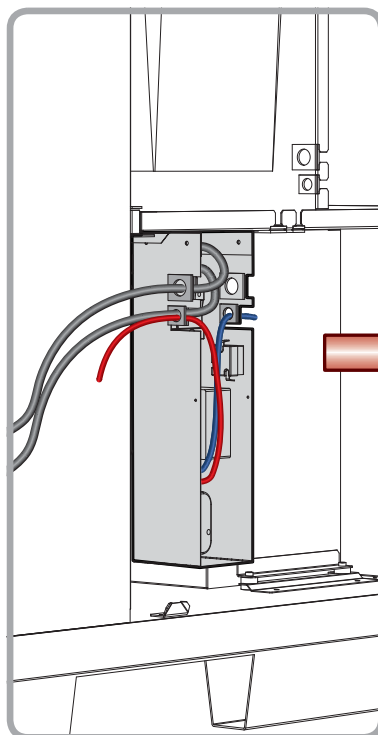
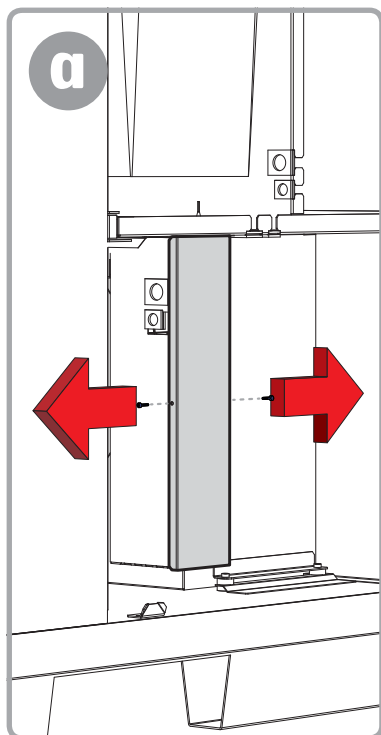
1



S10R / S15R / S20R / S32 R

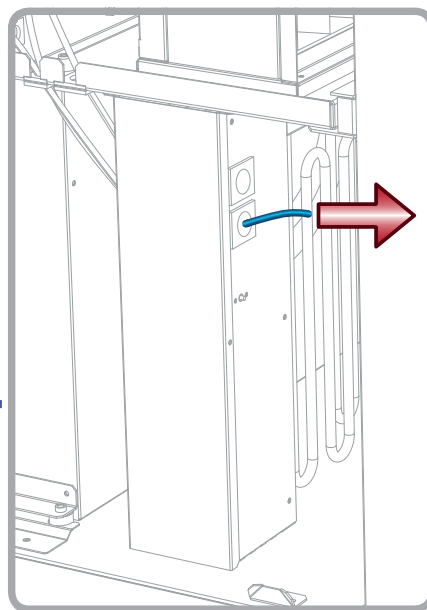
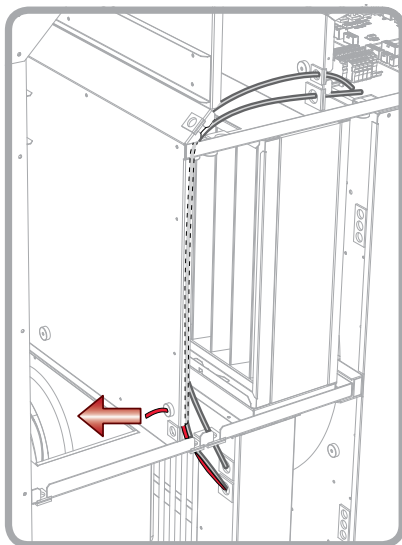
2

Venstremodell
Vänster modell
Venstre model
Left model
Oikeakätisen mallin

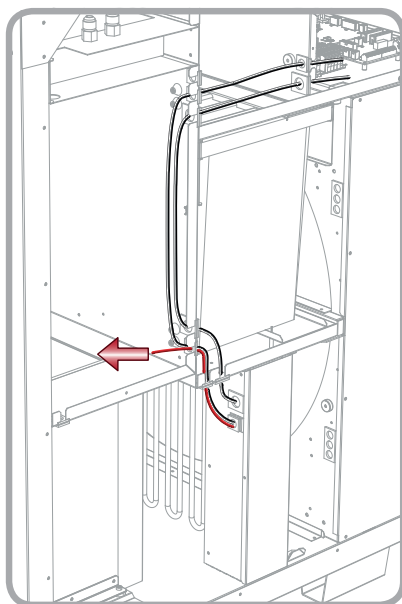


S10R / S15R / S20R / S32 R

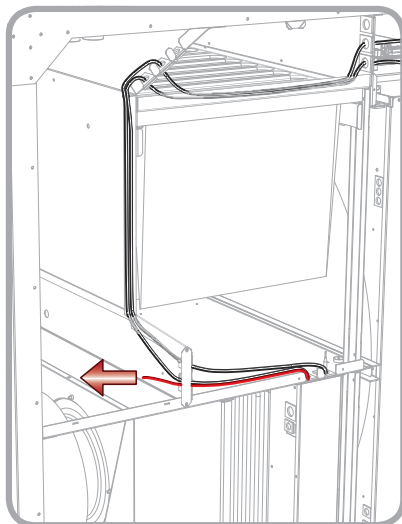
3



S10



**S15
S20**

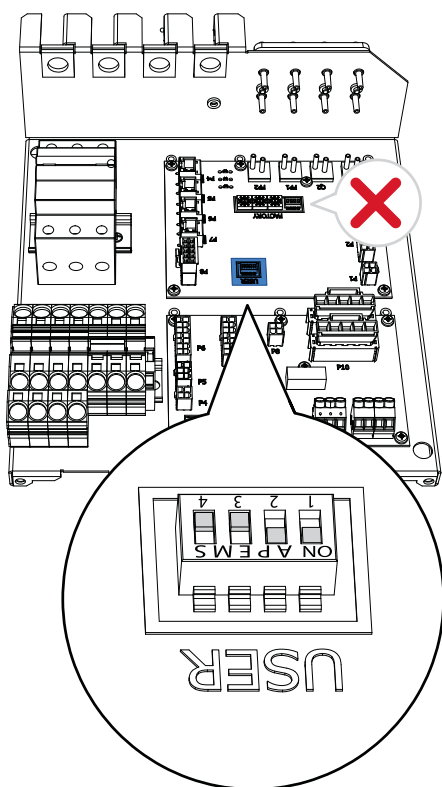
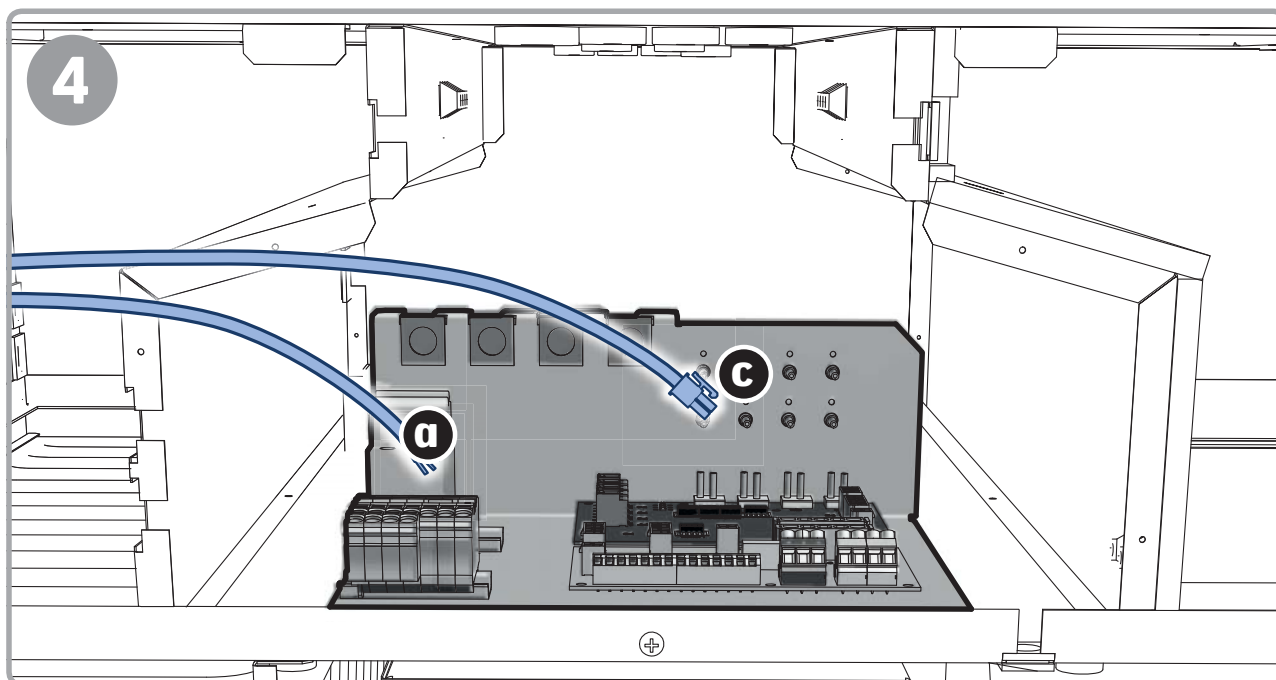


S32



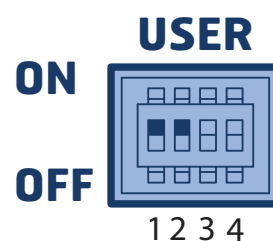
- (N)** Rød trykkslange skal alltid gå inn i vifterom.
- (S)** Röd tryckslang ska alltid gå in i fläktrum.
- (DK)** Rød trykkslange skal altid gå inn i ventilatorrum.
- (SF)** Punainen paineletku täytyy aina olla puhallinkammiossa.
- (E)** Red pressure hose should always go into the fan section.

S10R / S15R / S20R / S32 R



N

Sett DIP bryter 1 og 2 som vist. For mer informasjon, se aggregatets montering og vedlikeholdsveiledning.



S

Sätt DIP-brytare 1 och 2 enligt bilden. För mer information, se aggregatets montering och underhålls-anvisning.

SF

Aseta DIP-katkaisimet 1 ja 2 kuvan mukaisesti. Lisätiedot, katso asennus ja huolto.

DK

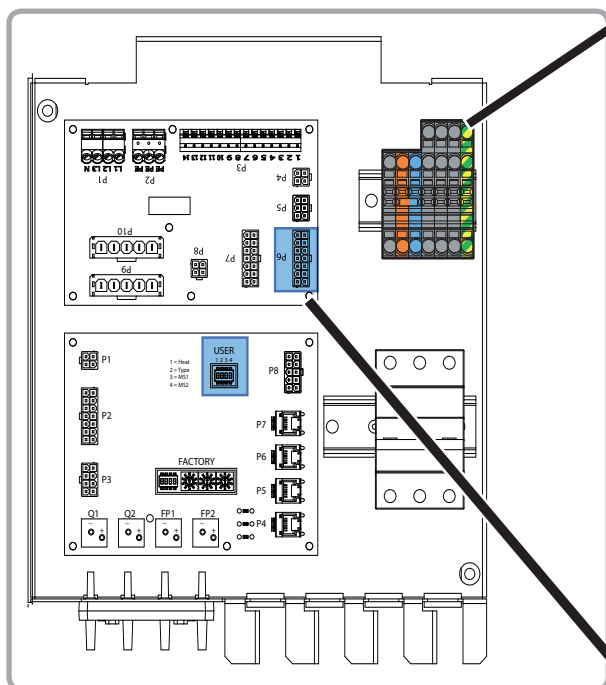
Sæt DIP-afbryder 1 og 2 som vist. Læs mere i aggregatets installation og vedligeholdelseveiledning.

E

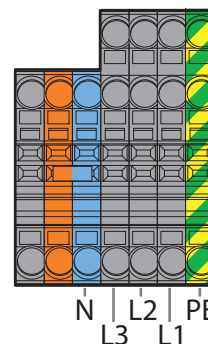
Set DIP switch 1 and 2 as shown. Refer to the units installation and maintenance manual for more information.

S10R / S15R / S20R / S32 R

5



a



N Koble ledninger til rekkeklemme som vist.

S Koppla ledningar till kopplingsplint enligt bilden.

SF Connect wires to the terminal blocks as shown.

DK Kobl ledninger til rækkelemmen som vist.

E Kytke johdot kytkentärimään kuvan mukaisesti.

c

N Koble kontakt til **P6**.

S Koppla kontakt till **P6**.

DK Kobl kontakten til **P6**.

SF Kytke pistoke **P6**:een.

E Connect contact to **P6**.

i

N For mer informasjon se elskjema 112373.

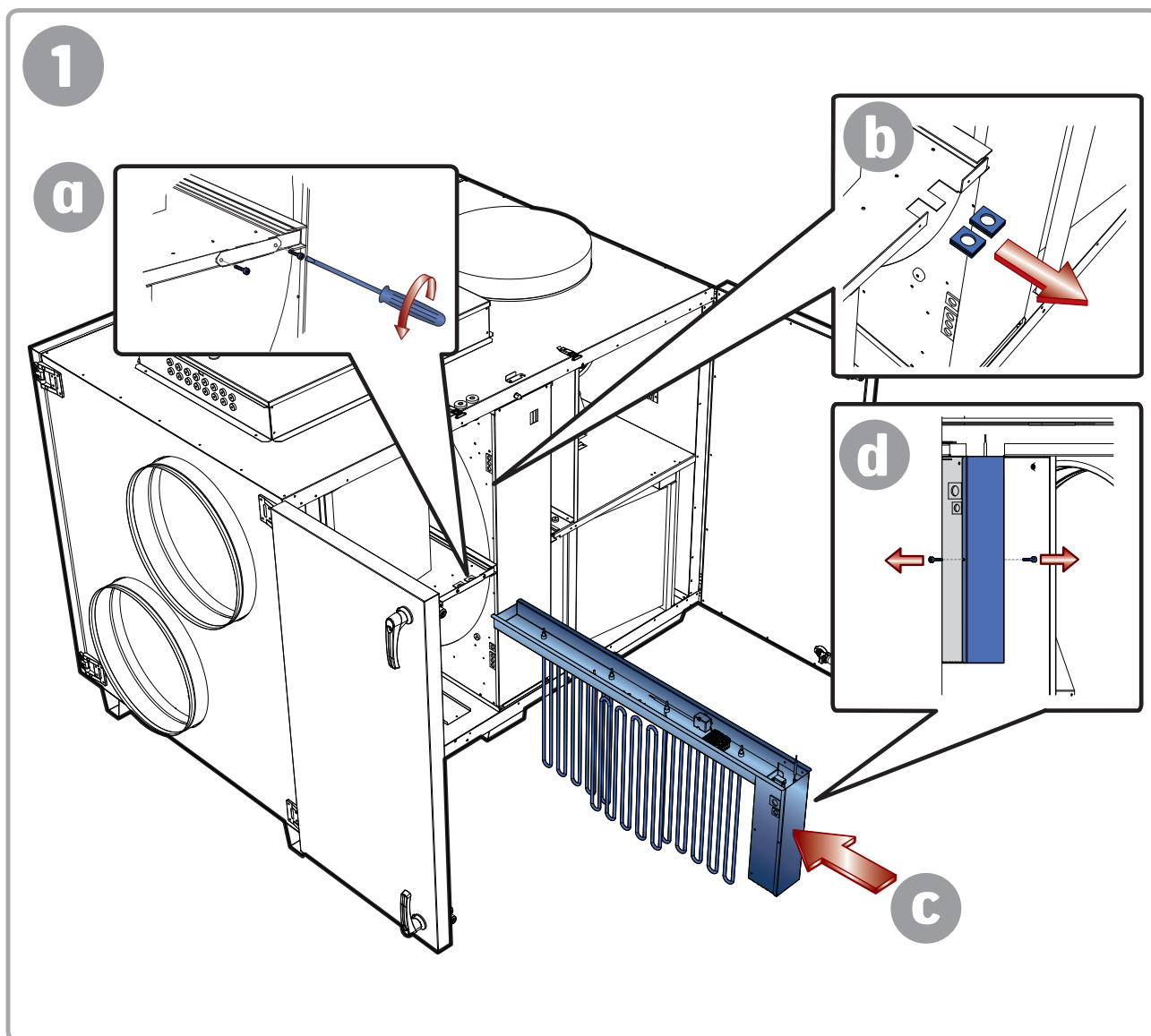
S Se elschema 112373 för mer information.

DK Læs mere i elskema 112373.

SF Lisätiedot, katso sähkökaavio 112373.

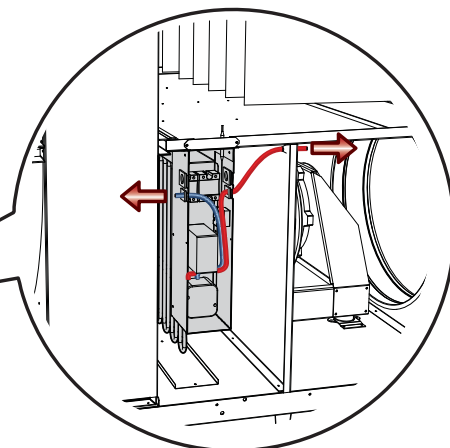
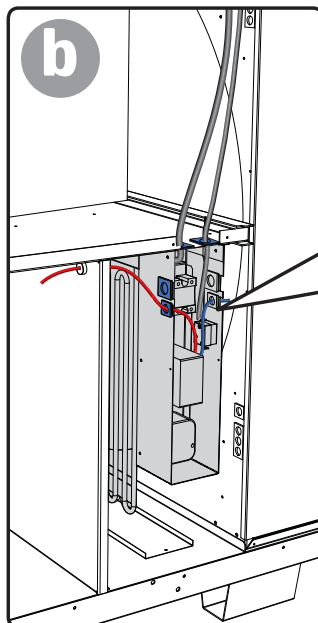
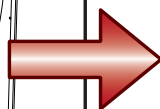
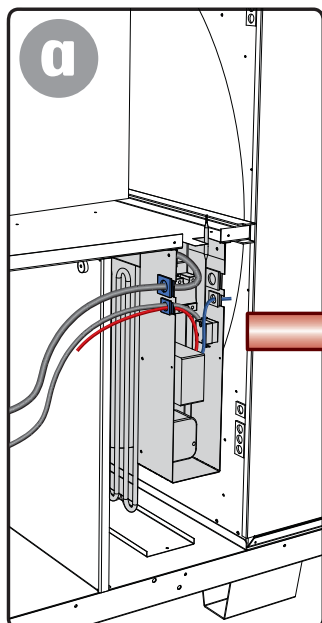
E Refer to wiring diagram 112373 for more information.

7. L14R / L20R/ L26R/ L32R



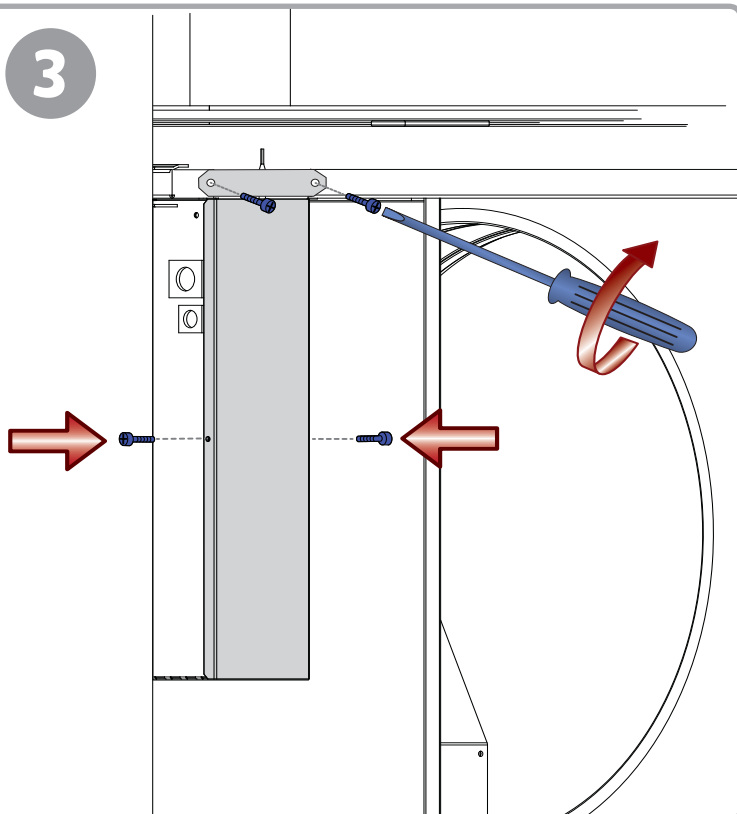
L14R / L20R/ L26R/ L32R

2



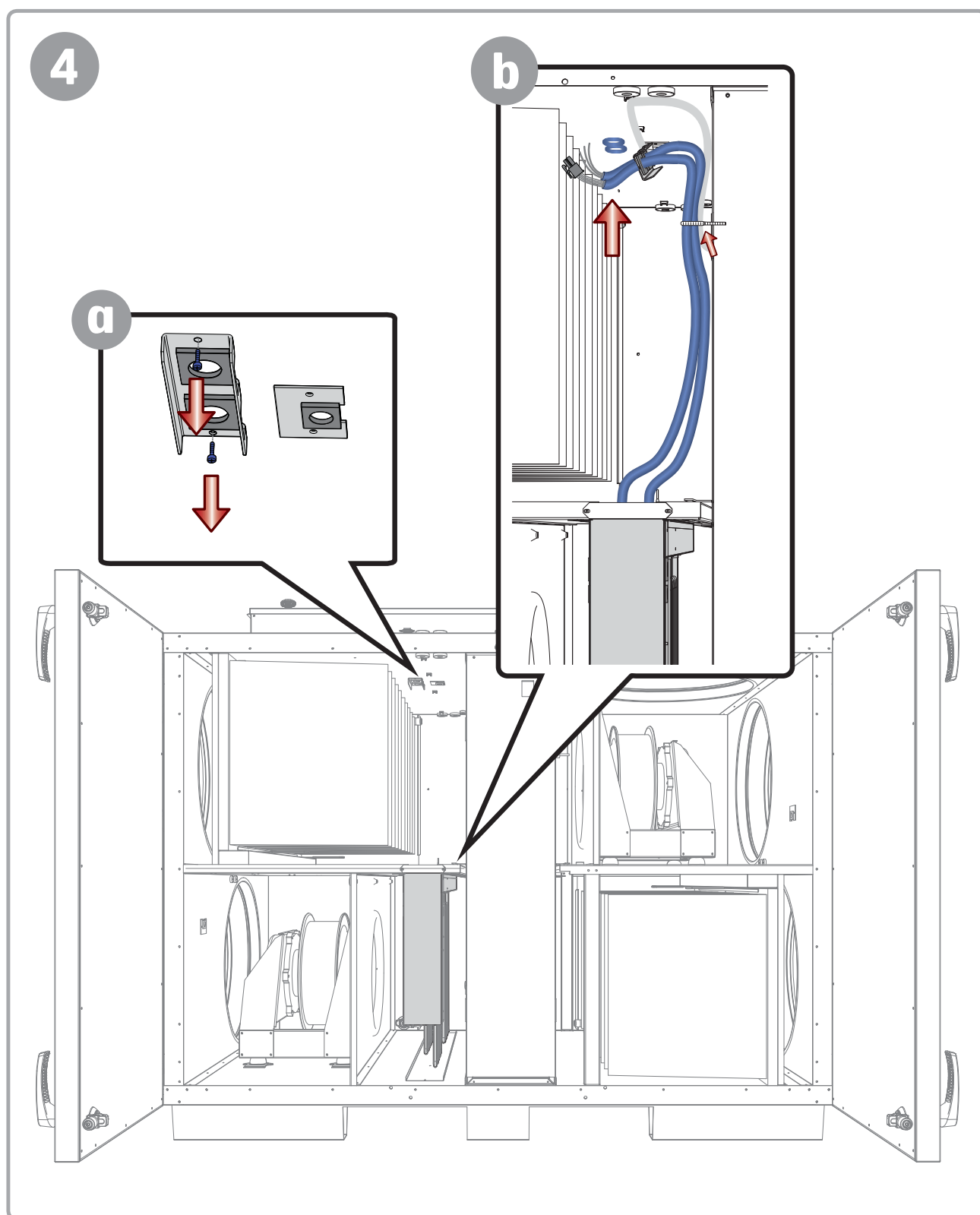
Venstremodell
Vänster modell
Venstre model
Left model
Oikeakätisen mallin

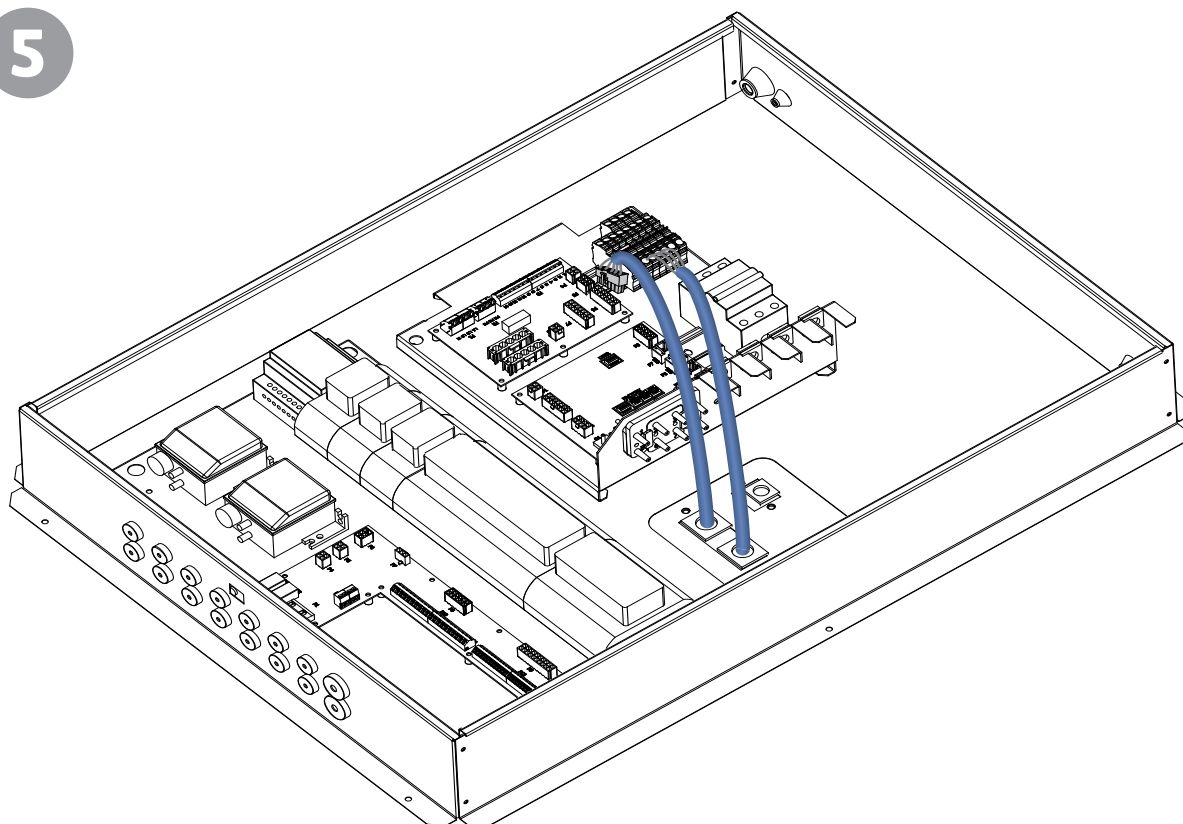
3



- (N)** Rød trykkslange skal alltid gå inn i vifferom.
- (S)** Röd trykkslang ska alltid gå in i fläktrum.
- (DK)** Rød trykkslange skal altid gå inn i ventilatorrum.
- (SF)** Punainen paineletku täytyy aina olla puhallinkammiossa.
- (E)** Red pressure hose should always go into the fan section.

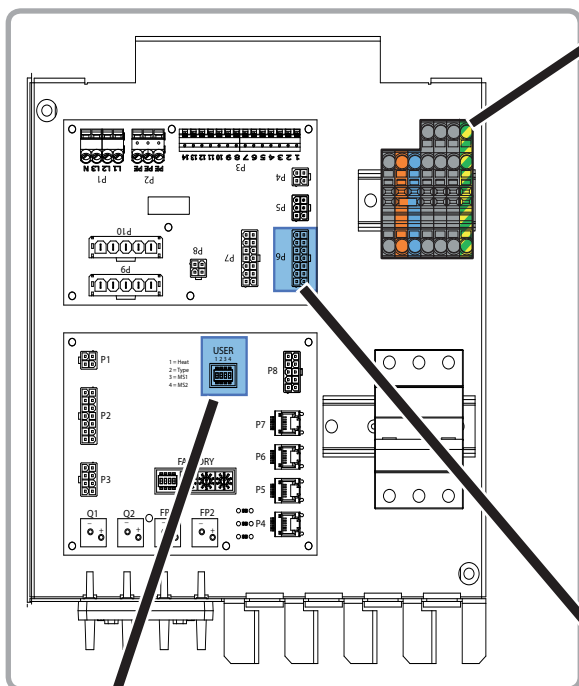
L14R / L20R/ L26R/ L32R



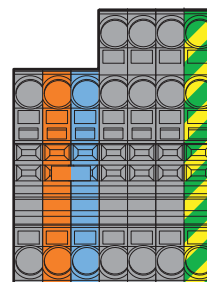
L14R / L20R/ L26R/ L32R**5**

L14R / L20R/ L26R/ L32R

6



a



N | L2 | PE
L3 | L1

N Koble ledninger til rekkeklemme som vist.

S Koppla ledningar till kopplingsplint enligt bilden.

SF Connect wires to the terminal blocks as shown.

DK Kobl ledninger til rækkeklemmen som vist.

E Kytke johdot kytkentärimään kuvan mukaisesti.

b

N

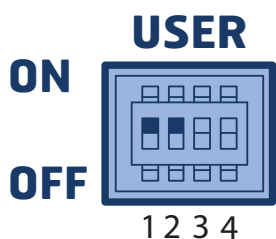
Sett DIP bryter 1 og 2 som vist. For mer informasjon, se aggregatets montering og vedlikeholdsveiledning.

S

Sätt DIP-brytare 1 och 2 enligt bilden. För mer information, se aggregatets montering och underhålls-anvisning.

DK

Sæt DIP-afbryder 1 og 2 som vist. Læs mere i aggregatets installation og vedligeholdelseveiledning.



SF

Aseta DIP-katkaisimet 1 ja 2 kuvan mukaisesti. Lisätiedot, katso asennus ja huolto.

E

Set DIP switch 1 and 2 as shown. Refer to the units installation and maintenance manual for more information.

c

N Koble kontakt til **P6**.

S Koppla kontakt till **P6**.

DK Kobl kontakten til **P6**.

SF Kytke pistoke **P6**:een.

E Connect contact to **P6**.

i

N For mer informasjon se elskjema 113063.

S Se elschema 113063 för mer information.

DK Læs mere i elskema 113063.

SF Lisätiedot, katso sähkökaavio 113063.

E Refer to wiring diagram 113063 for more information.



Flexit AS, Televeien 15, N-1870 Ørje www.flexit.no